

V Bruseli 18. apríla 2018  
(OR. en)

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2018/0093 (NLE)**

---

---

**7967/18  
ADD 10**

**WTO 71  
SERVICES 20  
COASI 88**

## **NÁVRH**

|                  |                                                                                                                                                  |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ,<br>v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie                                                           |
| Dátum doručenia: | 18. apríla 2018                                                                                                                                  |
| Komu:            | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie                                                                                 |
| Č. dok. Kom.:    | COM(2018) 196 final - ANNEX 8                                                                                                                    |
| Predmet:         | PRÍLOHA k návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí Dohody o voľnom<br>obchode medzi Európskou úniou a Singapurskou republikou v mene<br>Európskej únie |

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2018) 196 final - ANNEX 8.

---

Príloha: COM(2018) 196 final - ANNEX 8



EURÓPSKA  
KOMISIA

V Bruseli 18. 4. 2018  
COM(2018) 196 final

ANNEX 8

## **PRÍLOHA**

*k*

**návrhu rozhodnutia Rady**

**o uzavretí Dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Singapurskou republikou v mene Európskej únie**

**ZÁSADY UPLATNITEĽNÉ NA INÉ SUBVENCIE**

1. Zmluvná strana by v zásade nemala poskytnúť iné subvencie súvisiace s obchodom s tovarom a poskytovaním služieb, na ktoré sa nevzťahuje článok 11.7 (Zakázané subvencie), ak ovplyvňujú alebo môžu ovplyvniť obchod jednej zo zmluvných strán.
2. Bez ohľadu na odsek 1 môže zmluvná strana poskytnúť nasledujúce subvencie, ak sú potrebné na dosiahnutie cieľa verejného záujmu a ak je výška týchto subvencií obmedzená na minimum potrebné na dosiahnutie tohto cieľa a ich dosah na obchod druhej zmluvnej strany je obmedzený:
  - a) subvencie sociálnej povahy poskytované jednotlivým spotrebiteľom za predpokladu, že sa poskytujú bez diskriminácie vo vzťahu k pôvodu výrobkov;
  - b) subvencie určené na náhradu škody spôsobenej prírodnými katastrofami alebo mimoriadnymi udalosťami;
  - c) subvencie na podporu hospodárskeho rozvoja oblastí s mimoriadne nízkou životnou úrovňou alebo mimoriadne vysokou nezamestnanosťou;

- d) subvencie na nápravu závažnej poruchy fungovania hospodárstva jednej zo zmluvných strán;
- e) subvencie na uľahčenie rozvoja určitých hospodárskych činností alebo určitých hospodárskych oblastí, za predpokladu, že takáto pomoc neovplyvňuje podmienky obchodu niektorej zo zmluvných strán a hospodársku súťaž medzi zmluvnými stranami<sup>1</sup>;
- f) subvencie podnikom povereným poskytovaním jasne vymedzených služieb všeobecného hospodárskeho záujmu, ak sa tieto subvencie obmedzujú na náklady na poskytovanie týchto služieb;
- g) subvencie na podporu kultúry a zachovania kultúrneho dedičstva, ak tieto subvencie neovplyvňujú podmienky obchodu niektorej zo zmluvných strán a hospodársku súťaž medzi zmluvnými stranami alebo
- h) subvencie na podporu dôležitého projektu regionálneho alebo bilaterálneho záujmu.

---

---

<sup>1</sup> Táto kategória môže zahŕňať, nie však výlučne, subvencie na jasne vymedzené účely výskumu, vývoja a inovácie, subvencie na odbornú prípravu alebo na vytvorenie pracovných miest, subvencie na environmentálne účely a subvencie v prospech malých a stredných podnikov, ktoré sú vymedzené ako podniky zamestnávajúce menej než 250 osôb.